

Ecje në natyrë Walking, Trekking, Hiking

COVID-19 Udhëzime
COVID-19 Guidelines



Gusht/August 2021

Hyrje

Ndërkohë që e gjithë Industria Turistike po shkon drejt një hapjeje graduale, krijimi i një sërë udhezimesh, të cilat mund të zbatohen në një sërë aktivitetesh dhe eksperiencash turistike, ndihmon në krijimin e një përvoje të sigurt kundrejt rihapjes.

Protokollet dhe udhëzimet që ne po paraqesim këtu, janë krijuar me ndihmën e guidave lokale, ndërkohë që ata kanë hulumtuar praktikën më të mirë evropiane dhe botërore, të aplikueshme në mjedisin shqiptar.

Këto protokolle janë menduar të përdoren bashkarisht me informacionet dhe manualët aktuale, të përcaktuara nga Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale. Këto protokolle aplikohen specifikisht në aktivitetet turistike që janë më të frekuentuara në Shqipëri.

Introduction

As the whole Travel Industry is striving toward a cautious reopening, having a set of guidelines which provide a common set of actions that can be applied to a diverse set of activities and experiences can help create a safe path toward reopening.

The guidelines are created with the help of our local guides as they had to consult various best practices applicable to the Albanian environment and local industry.

These guidelines are designed to be used together (as a supplementary material) with the Albanian Ministry of Health Protocols and are specific to the types of activities the travel industry deals most from day-to-day basis.



Marshimi:

Ecja mund të jetë një aktivitet me risk të ulët për transmetimin e COVID-19, për shkak të disa faktorëve. Ecja zakonisht bëhet në zona të ajrosura mirë, përfshin pak ose aspak mjete, bëhet zakonisht në grupe të vogla, është e lehtë për t'u praktikuar duke ruajtur distanca sociale, nuk është teknike dhe nuk kërkon mbikqyrje të afërt. Megjithatë, për shkak se ecja përfshin një aktivitet të njohur dhe klientët janë shumë të pavarur, është e nevojshme që vetë klientët të jenë të vetëdijshëm dhe të jenë të përkushtuar për të vëzhguar protokollat dhe rregulloret e sigurisë COVID-19.



I. Menaxhimi i Grupit:

- Grupet e vogla, individët, ose familjet, duhet të inkurajohen për të promovuar distancimin. Përpiquni që numrin e pjesëmarrësve në udhëtim, ta mbani sa më të ulët të jetë e mundur.
- Distancimi fizik nuk është i nevojshëm të zbatohet në grupet familjare.
- Distancimi fizik duhet të praktikohet sa më shumë që të jetë e mundur, nëse grupi përbëhet nga të panjohur. Mënyra se si individ i lëviz dhe sillet në udhëtim, ndikon në praktikën e distancimit të grupit tuaj - operatorët duhet të promovojnë përgjegjësinë e përbashkët për distancimin.
- Konsideroni përdorimin e maskave në situata me rrezik më të lartë të përhapjes së virusit, të tilla si: përdorimi i transportit, dhënia e udhëzimeve në afërsi, dhënia e ndihmës ndaj njëri-tjetrit në terren të vështirë, ecja nëpër shtigje të mbushura me njerëz, ku distanca është e vështirë të mbahet.



Trekking:

Hiking and Trekking is considered a low-risk activity when it comes to COVID-19 transmission since most of the time the group maintains enough distance between one another.

Walking in open areas helps as well mitigate the risk of COVID-19 transmission. But even though the risks are small, still travellers need to be cautious when interacting with local guesthouse staff, owners of BnB, local transportation etc. We need to protect local suppliers as they are in greater risk since they must serve to different guests every day. So this increases the chances of them being infected by COVID-19.



I. Group Management:

- Local Albanian Tour Operators should strive to keep trip participant numbers low.
- Social distancing should be encouraged at all times by trip leaders.
- Groups need to be reminded to practice social distancing while trekking especially when taking breaks for a coffee or tea inside local tea houses or coffee shops along the way
- If groups need to be transferred from the end point of the day hike to the nearest guesthouse or accommodation facility, then face coverings need to be used.



II. Udhëzime para mbërritjes së turistëve në destinacion:

- Para se të filloni aktivitetin, kërkoni që vizitorët të vlerësojnë vetë gjendjen e tyre fizike. Informoni vizitorët që, nëse kanë simptoma, sado të lehta, ose janë në një ambient ku dikush ka simptoma, të qëndrojnë në shtëpi.
- Vendosni standarde dhe kufij të qartë për masat e sigurisë dhe shëndetit, për COVID-19, si edhe pjesëmarrjen e vizitorëve. Vendosni në dispozicion të tyre informacionin përkatës në lidhje me aktivitetin, siç janë rreziqet e përfshira dhe masat që po merrni për të menaxhuar rreziqet e COVID-19.
- Sigurohuni që vizitorët të kuptojnë rreziqet dhe se çfarë pritet prej tyre.
- Siguroni mundësi të mjaftueshme për larjen e duarve dhe dezinfektues. Kërkoni nga vizitorët të pastrojnë duart, kur hyjnë në ndonjë ndërtesë ose zyrë, përpara se të fillojnë një aktivitet, dhe sa herë të jetë e nevojshme gjatë gjithë aktivitetit.
- Përshtatni dhënien e informimit, duke shmangur nevojën për t'u afruar me vizitorët, sa herë që është e mundur, për shembull, ndërsa përgatitni çantat dhe këpucët.
- Përpiquni të mbani distancimin fizik dhe social në fillim dhe në fund të turneve, gjithmonë duke favorizuar hapësira të hapura dhe të ajrosura mirë.
- Kur kërkohet kontakt më i afërt, përdorni maskat e fytyrës.
- Përgjegjësia e tyre duhet të jetë në përputhje me masat paraprake të COVID-19.



III. Transporti:

- Përdorimi i automjeteve për të transportuar klientë, përfshin një shkallë më të lartë të rrezikut të transmetimit të COVID-19. Masat për zbutjen e rrezikut, duhet të përdoren sa herë të jetë e mundur; hapni dritaret e automjeteve, siguroni hapësirë të mjaftueshme ndërmjet udhëtarëve dhe përdorini maska. Konsideroni përdorimin e maskave të fytyrës ose përdorimin e automjeteve private për transport, si masa plotësuese.



II. Pre-Arrival, Instruction and Briefing:

- Guest screening is very important in order to reduce the risk of COVID-19 transmission, therefore local companies and tour leaders should have procedures in place to remind their guests about self-assessment and self-screen their risk profile.
- When designing itineraries either for individual guests or tour companies, add relevant information about the risk being involved during the activity. Explain the measures local companies and guides are taking to manage and mitigate the risks of COVID-19.
- When groups or individual guests arrive in Albania, they need to be briefed by their tour guides about the current situation in Albania.
- Current procedures which have been set up by the local company need to be communicated in order to create a safe experience for their guests.
- Make sure at the beginning of the tour that guests are reminded to wear face coverings, and that hand sanitizers are available. Remind drivers to disinfect their vehicles before the group enters in the vehicle.
- The briefing should take place at the beginning of the tour as soon as the group exits the airport premises or entering the Albanian border.



III. Transport:

- Vehicles need to be ventilated continually so please remind the driver to leave the windows opened and disinfect frequently touched areas.
- When inside the vehicle passengers need to wear a face covering.



IV. Gjatë Marshimit:

- Zgjidhni me prioritet shtigje dhe kohë më pak të populluara, për të minimizuar ekspozimin tuaj ndaj njerëzve ose grupeve të tjera.
- Zgjidhni me prioritet zonat ku do të jetë më e lehtë për të ruajtur distancën sociale për shkak të topografisë, nivelit të vështirësisë ose kushteve të shtegut.
- Kur kryqëzoni shtigje me grupe të tjera, përpiquni të mbani hapësirë të bollshme. Nëse distancimi nuk është i mundur, për shembull në një kanion ose në një shteg pylli të dendur, konsideroni përdorimin e mbulesave të fytyrës.
- Përgatituni për ndërveprim me njerëz jashtë grupit tuaj. Shpesh njerëzit shoqërohen dhe bisedojnë në shtigje apo ndalesa - mos harroni se ata mund të mos dinë, ose mund të mos jenë duke ndjekur të njëjtat standarde të shëndetit dhe sigurisë që ju kërkoni nga grupi juaj.
- Adaptoni procedurat tuaja, që të jeni në gjendje të mbani distancën shoqërore, ndërsa ndihmoni vizitorët me detyrat themelore të udhëtimit, të tilla si organizimi i çantave, nxehjes fizike ose duke demonstruar përdorimin e shkopinjve të ecjes.
- Kur kërkohet kontakt më i afërt, merrni parasysh përdorimin e mbulesave të fytyrës.
- Ulni mundësinë e ndihmës së parë ose evakuimeve, duke zbutur vështirësitë ose sfidat e udhëtimit. Sigurohuni që niveli i vështirësisë nuk i kalon mjeshtërinë dhe aftësitë e vizitorëve.
- Kur jepni ndihmën e parë, disa metoda distancimi duhet të përshtaten ose nuk mund të përdoren. Përdorni pajisje personale mbrojtëse, të tilla si: mbulesa për fytyrën dhe dorashka.
- Konsideroni nevojën për përcaktimin e protokolleve plotësuese të evakuimit, në lidhje me COVID-19.



IV. On the trail:

- When designing itineraries local companies should favour those trails which are less frequented by tourists in order to keep groups away from possible interaction with other hiking groups.
- When crossing paths with other groups coordinate with the other group guide to maintain ample space between groups.
- Many times, hiking groups are helped by local porters to transport their luggage to their next destination. In such cases local guides should create procedures in order to limit the interaction of porters and guests. The luggage needs to be disinfected before being loaded on porter's horses.
- If a client gets injured during the trail use protective equipment such as gloves and face covering before attending to the guest.
- In case of client evacuation follow protocols already discussed with the local company.

V. Pajisjet:

Përmirësimi i higjenës është një pjesë kryesore e lehtësimit të rrezikut të COVID-19.

Kur kjo nuk është mundur, pjesëmarrësit duhet të shmangin përdorimin e përbashkët të pajisjeve dhe duhet të kujdesen dhe t'i mbajnë vetë pajisjet e tyre personale.

- Parandaloni kontaktin sipërfaqësor, kur është e nevojshme, për shembull:
 - ✓ Identifikoni zonat me përdorim të lartë, të tilla si: në kampin bazë, në zyra, gjatë transportit.
 - ✓ Pastroni shpesh zonat me përdorim të dendur.
 - ✓ Parandaloni kontaktin në zona me përdorim të dendur, kurdo që është e mundur. Identifikoni zonat me përdorim të dendur dhe pastrojini shpesh ato.
- Çdo person duhet të ketë pajisjet e tij individuale, për shembull çantat e shpinës, shishe uji, shkopinj për ecje, sleeping bag (dyshek), gjatë kohëzgjatjes së turit.
- Pastrimi i pajisjeve që bien në kontakt me lëkurën (çantat e shpinës, veshjet, sleeping bag), është një praktikë e mirë standarde dhe mund të përdoret për zvogëlimin e kontaktit sipërfaqësor.
- Inkurajoni vizitorët të marrin dhe të zgjedhin pajisje me sa më pak doreza; më pas nxitini të mbajnë dhe të kujdesen për sendet e tyre personale të zgjedhura
- Vizitorët mund të këshillohen që të sjellin pajisjet e tyre, kurdo që është e mundur.
- Konsideroni higjenizimin e çdo paisjeje që mund të shërbejë si një mënyrë për transmetimin e COVID-19.
- Përdorni metoda të rekomanduara për pastrimin dhe higjenizimin, që janë përcaktuar për të vlarë virusin COVID-19, siç është koha e lënies mënjane ndërmjet përdorimit, apo duke përdorur ujë dhe sapun, ose solucione dezinfektimi. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit dhe rekomandimet e agjencive zyrtare të shëndetit dhe sigurisë.
- Nëse personeli ndihmës kujdeset për pajisjet e klientit ose ato të përbashkëta, siç janë strehimet në grup, çadrat ose dyshekët gjatë udhëtimit, duhet të respektojë kërkesat për të parandaluar infektimin dhe të promovojë higjenizimin e pajisjeve në terren.
- Respektoni zbatimin e procedurave të trajtimit të sigurt për personelin që përdor produkte pastrimi, për të pastruar pajisjet, për të parandaluar dëmtimin nga kimikatet ose ndotja.

V. Equipment:

- While on tour remind guest to frequently disinfect their poles and other equipment they use.
- Remind local staff to frequently clean and disinfect high use areas.
- Each person should use only their individual equipment
- Frequently used accessories such as water bottles, trekking poles, backpacks etc need to be disinfected at daily based while on tour.
- If for example tents are provided during the tour, they need to be disinfected daily and local staff handling tents need to implement safe disinfection procedures.

VI. Additional resources:

Ministry of Health and Social Protection:
<https://shendetesia.gov.al/>

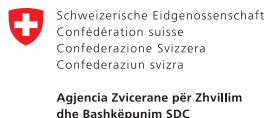
Përgatitur nga:



Mbështetur nga:



Një projekt i Agjencisë Zvicerane për
Zhvillim dhe Bashkëpunim SDC



Ky material është përgatitur nga Sondor Travel, me mbështetjen e RisiAlbania. Pikëpamjet dhe opinionet që përmbahen në të nuk përfaqësojnë ato të Qeverisë Zvicerane, as të Agjencisë Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim SDC.

This material has been prepared by Sondor Travel, with the support of RisiAlbania. The views and conclusions contained here do not necessarily reflect those of the Swiss Government or the Swiss Agency for Development and Cooperation SDC